SONY

5-013-892-**32**(1)

Wireless Noise Canceling Stereo Headset

Беспроводные стереонаушники с функцией шумоподавления

Reference Guide GB

參考指南 CT

참고 설명서 KR

Справочник RU

دليل مرجعي AR

https://rd1.sony.net/help/mdr/whch710n/h_zz/

©2020 Sony Corporation

Printed in Vietnam

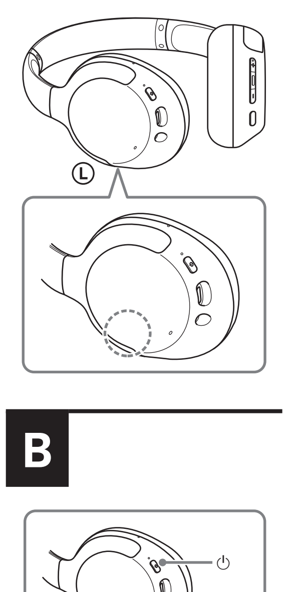
https://www.sony.net/

* 5 0 1 3 8 9 2 3 2 * (1)

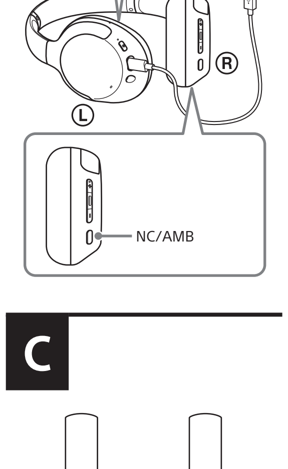
WH-CH710N

DIGITAL NC Bluetooth®

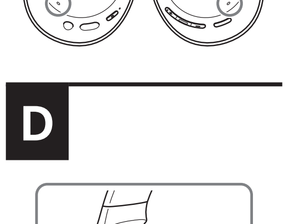
A



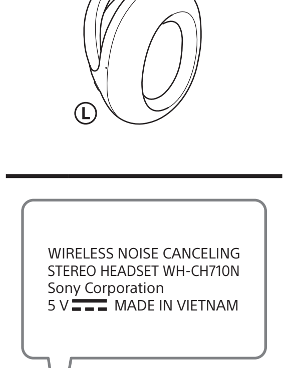
B



C



D



English

Wireless Noise Canceling Stereo Headset

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 meters.

Do not use, store, or leave in a place subject to high amounts of humidity, dust, smoke, or steam, or in a place subject to high temperatures such as near a fire, a location subject to direct sunlight, in a car, etc.

High volume may affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use at a dangerous place unless the surrounding sound can be heard.

The unit is not waterproof. If water or foreign objects enter the unit, it may result in fire or electric shock. If water or a foreign object enters the unit, stop use immediately and consult your nearest Sony dealer. In particular, be careful in the following cases.
– When using the unit around a sink, etc. Be careful that the unit does not fall into a sink or container filled with water.
– When using the unit in the rain or snow, or in humid locations
– When using the unit while you are sweaty
If you touch the unit with wet hands, or put the unit in the pocket of a damp article of clothing, the unit may get wet.

For details on the effect of contact to the human body from the mobile phone or other wireless devices connected to the unit, refer to the instruction manual of the wireless device.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to the liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) attached to the main unit or charging cable or due to foreign matter, and cause abnormal heat generation or malfunction.

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

This product has magnets. Placing cards with magnets in the vicinity of the product may affect the magnetism of the card and render it unusable.

Note on static electricity
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To reduce the effect, wear clothes made from natural materials, which suppress the generation of static electricity.

Complies with IMDA Standards DB00353

TRA
REGISTERED No: ER79121/20
DEALER No: DA0096946/12

Precautions

On BLUETOOTH® communications

- Bluetooth wireless technology operates within a range of about 10 m. The maximum communication distance may vary depending on the presence of obstacles (people, metal objects, walls, etc.) or the electromagnetic environment.
- Bluetooth communications may not be possible, or noise or audio dropout may occur under the following conditions:
  – When there is a person between the unit and the Bluetooth device. This situation may be improved by positioning the Bluetooth device so that it faces the antenna of the unit.
  – When there is an obstacle, such as a metal object or a wall, between the unit and the Bluetooth device.
  – When a Wi-Fi device or microwave oven is in use, or microwaves are emitted near the unit.
  – Compared to use indoors, use outdoors is subjected little to signal reflection from walls, floors, and ceilings, which results in audio dropout occurring more frequently than use indoors.
  – The antenna is built into the unit as indicated by the dotted line in the illustration (Fig. A). The sensitivity of the Bluetooth communications can be improved by removing any obstacles between the connected Bluetooth device and the antenna of this unit.
- Bluetooth and Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) devices use the same frequency (2.4 GHz). When using the unit near a Wi-Fi device, electromagnetic interference may occur, resulting in noise, audio dropout, or the inability to connect. If this happens, try performing the following remedies:
  – Establish a connection between the unit and the Bluetooth device when they are at least 10 m away from the Wi-Fi device.
  – Turn off the Wi-Fi device when using the unit within 10 m of the Wi-Fi device.
  – Position the unit and the Bluetooth device as near as possible to each other.
- Microwaves emitting from a Bluetooth device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other Bluetooth devices in the following locations, as it may cause an accident:
  – in hospitals, near priority seating in trains, locations where inflammable gas is present, near automatic doors, or near fire alarms.
- The audio playback on this unit may be delayed from that on the transmitting device, due to the characteristics of Bluetooth wireless technology. As a result, the sound may not be in sync with the image when viewing movies or playing games.
- This product emits radio waves when used in wireless mode.
When used in wireless mode on an airplane, follow flight crew directions regarding permissible use of products in wireless mode.
- The unit supports security functions that comply with the Bluetooth standard as a means of ensuring security during communication using Bluetooth wireless technology. However, depending on the configured settings and other factors, this security may not be sufficient. Be careful when communicating using Bluetooth wireless technology.
- Sony shall assume no responsibility for any damages or loss resulting from information leaks that occur when using Bluetooth communications.
- Connection with all Bluetooth devices cannot be guaranteed.
  – Bluetooth devices connected with the unit must comply with the Bluetooth standard prescribed by Bluetooth SIG, Inc., and must be certified as compliant.
  – Even when a connected device complies with the Bluetooth standard, there may be cases where the characteristics or specifications of the Bluetooth device make it unable to connect, or result in different control methods, display, or operation.
  – When using the unit to perform hands-free talking on the phone, noise may occur depending on the connected device or the communication environment.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communications.

If sound skips frequently during playback

- The situation may be improved by changing the wireless playback quality settings or fixing the wireless playback mode to SBC on the transmitting device. For details, refer to the operating instructions supplied with the transmitting device.
- When listening to music from a smartphone, the situation may be improved by closing unnecessary apps or restarting the smartphone.

On the use of calling apps for smartphones and computers

- This unit supports normal incoming calls only. Calling apps for smartphones and computers are not supported.

On charging the unit

- This unit can be charged using USB only. A computer with a USB port or a USB AC adaptor is required for charging.
- Be sure to use the supplied USB Type-C cable.
- When charging, the unit cannot be turned on and the Bluetooth and noise canceling functions cannot be used.
- If the unit is not used for a long time, the rechargeable battery may become depleted quickly. The battery will be able to hold a proper charge after it is discharged and recharged several times. When storing the unit for a long time, charge the battery once every six months to prevent over-discharge.
- If the rechargeable battery becomes depleted extremely quickly, it should be replaced with a new one. Please contact your nearest Sony dealer for a battery replacement.

If the unit does not operate properly

- Follow the procedure below to reset the unit (Fig. B).
Press the ⏻ and NC/AMB buttons simultaneously while the unit is charging. The unit is reset. When the unit is reset, the pairing information in the unit is not deleted.
- If the problem persists even after the unit is reset, perform the procedure below to initialize the unit.
Disconnect the USB Type-C cable and turn off the unit. Press and hold the ⏻ and ▬ buttons simultaneously for at least 7 seconds. The indicator (blue) flashes 4 times, the unit is initialized, and the unit is reset to the factory settings. When the unit is initialized, all pairing information is deleted.
- After the unit is initialized, it may not connect to your iPhone or computer. If this happens, delete the pairing information of the unit from the iPhone or computer, and then pair them again.

On the noise canceling function

- The noise canceling function senses external ambient noise (such as the noise inside a vehicle or the sound of air conditioning inside a room) with built-in microphones, and produces an equal-but-opposite sound that cancels out the ambient noise.
  – The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.
  – The noise canceling function works for noise in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
  – When you use the unit in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.
  – Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the unit further away from the mobile phone.
  – Depending on how you wear the unit, the noise canceling effect may vary or a beeping sound (howling) may occur. If this happens, take off the unit and put it back on again.
  – Do not cover the microphones of the unit with your hands or other objects. Doing so may prevent the noise canceling function or the Ambient Sound Mode from working properly, or may cause a beeping sound (howling) to occur. If this happens, take your hands or other object off of the microphones of the unit (Fig. C).

Notes on wearing the unit

- Because the headphones achieve a tight seal over the ears, forcibly pressing them against your ears or quickly pulling them off can result in eardrum damage. When wearing the headphones, the speaker diaphragm may produce a click sound. This is not a malfunction.

Other notes

- Do not subject the unit to excessive shock.
- When you use the unit as wired headphones, use the supplied headphone cable only. Make sure that the headphone cable is firmly inserted.
- The Bluetooth function may not work with a mobile phone, depending on the signal conditions and the surrounding environment.
- Do not apply weight or pressure to the unit for long periods, including when it is stored, as it may cause deformation.
- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- The earpads may be damaged or deteriorate with long-term use and storage.

Cleaning the unit

- When the outside of the unit is dirty, clean it by wiping with a soft dry cloth. If the unit is particularly dirty, soak a cloth in a dilute solution of neutral detergent, and wring it well before wiping. Do not use solvents such as thinner, benzene, or alcohol, as they may damage the surface.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Replacement parts: earpads
Please consult your nearest Sony dealer for information about replacement parts.

Location of the serial number label

See Fig. D

Specifications

Headset

Power source:
DC 3.7 V: Built-in lithium-ion rechargeable battery
DC 5 V: When charged using USB

Operating temperature:
0 °C to 40 °C

Rated power consumption:
2.0 W

Usage hours:
When connecting via the Bluetooth device
Music playback time:
Max. 35 hours (NC ON),
Max. 40 hours (Ambient Sound Mode), Max. 45 hours (NC OFF)
Communication time:
Max. 35 hours (NC ON),
Max. 35 hours (Ambient Sound Mode), Max. 40 hours (NC OFF)
Standby time: Max. 35 hours (NC ON), Max. 40 hours (Ambient Sound Mode),
Max. 200 hours (NC OFF)
When connecting via the headphone cable with NC ON:
Max. 50 hours
Note: Usage hours may be shorter depending on the Codec and the conditions of use.

Charging time:
Approx. 7 hours
(About 60 minutes of music playback is possible after 10 minutes charging.)
Note: Charging and usage hours may be different depending on the conditions of use.

Charging temperature:
5 °C to 35 °C

Mass:
Approx. 223 g

Impedance:
72 Ω (1 kHz) (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)
33 Ω (1 kHz) (when connecting via the headphone cable with the unit turned off)

Sensitivity:
94 dB/mW (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)
100 dB/mW (when connecting via the headphone cable with the unit turned off)

Frequency response:
7 Hz - 20,000 Hz (JEITA) (when connecting via the headphone cable with the unit turned on)

Included items:
Wireless Noise Canceling Stereo Headset (1)
USB Type-C® cable (USB-A to USB-C®) (approx. 20 cm) (1)
Headphone cable (approx. 1.2 m) (1)

Communication specification

Communication system:
Bluetooth Specification version 5.0

Output:
Bluetooth Specification Power Class 2

Maximum communication range:
Line of sight approx. 10 m[1)]

Frequency band:
2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)

Compatible Bluetooth profiles[2)]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Supported Codec[3)]:
SBC / AAC

Transmission range (A2DP):
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

1) The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
2) Bluetooth standard profiles indicate the purpose of Bluetooth communications between devices.
3) Codec: Audio signal compression and conversion format

Design and specifications are subject to change without notice.

System requirements for battery charge using USB

USB AC adaptor
A commercially available USB AC adaptor capable of supplying an output current of 0.5 A (500 mA) or more

Trademarks

- iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on the License

This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software.
Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Disclaimer regarding services offered by third parties

Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

繁體中文

無線防噪立體聲耳機

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

請勿將本裝置安裝於密閉的空間內，例如書架或內建的櫥櫃內。

請勿將電池（安裝的電池組或電池）長時間暴露於過熱的環境下；例如日照、火焰，或其他類似的狀況。

經測試，本設備符合EMC規定中使用3米以下連接線的限制。

僅適用於台灣
廢電池請回收

請勿在有大量濕氣、粉塵、煙塵或蒸氣的場所使用、儲存或放置在上述地點，或者放置在高溫場所，例如，接近火源處，或車內受陽光直射處等。

高音量可能會影響您的聽力。

在走路、駕駛或騎單車時，請勿使用本耳機。否則可能發生交通意外。

除非可以聽到周圍的聲音，否則請勿在有危險性的地方使用本耳機。

本耳機不防水。如果水或異物進入耳機，可能產生火焰或電擊。如果水或異物進入耳機，請立即停止使用，並詢問鄰近的Sony經銷商。請特別記得要遵循下列預防措施。
– 在水槽等物附近使用時
請小心勿使耳機掉入裝有水的水槽或容器中。
– 在雨中或雪中使用，或在潮濕的地方使用時
– 在您流汗時使用時
如果您以潮濕的手觸碰耳機，或將耳機置於潮濕衣物的口袋中，耳機可能會受潮。

關於連接耳機的行動電話或其他無線裝置接觸到人體所產生的影響，請參閱無線裝置的說明手冊。

當主機或充電線潮濕時，切勿插入USB插頭。如果在主機或充電線潮濕的狀況下插入USB插頭，可能會因主機或充電線上黏附的液體（自來水、海水、汽水等）或因異物而造成短路，並導致異常發熱或故障。

本產品（含配件）有磁力，可能會干擾心律調節器、用於腦積水治療的可調式引流閥或其他醫療器材。請勿將本產品放在此類醫療器材使用者的附近。如果您使用任何此類醫療器材，請在使用本產品前諮詢您的醫生。

本產品具有磁體。將具有磁性的卡片放置在本產品附近可能會影響卡片磁性，導致無法使用。

靜電注意事項
身體累積的靜電可能會使您的雙耳稍感刺麻。為減少這種現象，請穿戴由天然材質製造的衣物，這種衣物能抑制靜電的產生。

預防措施

關於BLUETOOTH®通訊

- Bluetooth無線技術的適用範圍約為10 m。最大通訊距離可能因障礙物（人、金屬物品、牆面等）或電磁環境不同而異。
- 在下列狀況下，Bluetooth通訊也許不可行，或可能出現噪音或音訊丟失：
  – 本機和Bluetooth裝置之間有人時。可以將Bluetooth裝置朝向本機天線擺放，以改善此狀況。
  – 本機和Bluetooth裝置之間有障礙物，例如金屬物品或牆壁時。
  – Wi-Fi裝置或微波爐在使用中，或本機附近有微波在放射時。
  – 相較於室內使用，戶外使用可能會稍微受到牆壁、地板和天花板的訊號反射，使音訊丟失的狀況比室內使用來得多。
  – 天線內建於本機內，如圖中虛線所示（圖A）。移除連接的Bluetooth裝置與本機天線之間的任何障礙物，可以改善Bluetooth通訊的靈敏度。
- Bluetooth與Wi-Fi（IEEE802.11b/g/n）裝置採用相同頻率（2.4 GHz）。在Wi-Fi裝置附近使用本機時，可能發生電磁干擾，導致噪音、音訊丟失，或無法連線。當這種情況發生時，請執行下列補救措施：
  – 在本機與Bluetooth裝置距離Wi-Fi裝置至少10 m時，在本機與Bluetooth裝置之間建立連線。
  – 在距離Wi-Fi裝置10 m內使用本機時，請關閉Wi-Fi裝置的電源。
  – 將本機與Bluetooth裝置儘量靠近彼此放置。
- Bluetooth裝置所放射的微波可能影響電子醫療裝置的運作。為免發生意外，在下列位置請關閉本機和其他Bluetooth裝置：
  – 在醫院內、火車內的博愛座附近、有可燃性氣體的其他地點、自動門或火災警報器附近。
- 由於Bluetooth無線技術的特性，本機的音訊播放可能會延遲於傳輸裝置。因此在觀賞影片或玩遊戲時，聲音可能沒有和影像同步。
- 本產品以無線模式使用時會發射無線電波。
在飛機上以無線模式使用時，請遵從機組人員關於允許以無線模式使用產品的指示。
- 本機支援符合Bluetooth標準的安全功能；這些功能在以Bluetooth無線技術進行通訊時，能確保安全性。但是，依據配置的設定和其他因素而定，這項安全性未必充份。使用Bluetooth無線技術通訊時請小心。
- Sony對於使用Bluetooth通訊時，因資訊洩漏而產生的任何損害或損失恕不負責。
- 不保證與所有Bluetooth裝置均能連接。
  – 與本機連接的Bluetooth裝置必須符合Bluetooth SIG, Inc.規定的Bluetooth標準，而且必須獲得認證。
  – 即使連接的裝置符合Bluetooth標準，Bluetooth裝置的特性或規格有可能使其無法連接，或產生不同的控制方法、顯示或操作。
  – 以本機進行手機的免持通話時，依連接的裝置或通訊環境不同而定，可能會產生雜訊。
- 依要連接的裝置而定，可能需要一些時間才能開始通訊。

播放時聲音經常會斷斷續續

- 在傳輸裝置上變更無線播放品質設定或將無線播放模式固定為SBC，可能可以改善此狀況。如需詳細資料，請參閱傳輸裝置隨附的使用說明書。
- 如果聆聽來自於智慧型手機的音樂，透過關閉不必要的應用程式或重新啟動智慧型手機，可能可以改善此狀況。

關於智慧型手機和電腦的通話應用程式之使用

- 本機僅支援一般來電。不支援智慧型手機和電腦的通話應用程式。

關於為本機充電

- 本機僅能以USB充電。需要具備USB連接埠的電腦，或USB交流電源供應器以便充電。
- 請務必使用隨附的USB Type-C連接線。
- 充電時本機電源不能開啟，也無法使用Bluetooth和防噪功能。
- 如果本機長時間不使用，充電電池的電力可能會迅速耗盡。電池放電和重新充電數次之後，就能保留適當電量。如果要長時間存放本機，請每六個月對電池充電一次，以免過度放電。
- 如果充電電池的電力耗盡極為迅速，應以新電池更換。請洽詢鄰近的Sony經銷商以更換電池。

如果本機的運作不正常

- 請按照下列程序以重設本機（圖B）。
在本機充電時，同時按下⏻和NC/AMB按鈕。本機會重設。本機重設時，不會刪除本機內的配對資訊。
- 如果本機重設後問題仍然存在，請執行下列程序以初始化本機。
拔除USB Type-C連接線，並關閉本機電源。同時按住⏻和▬按鈕至少7秒。指示燈（藍色）會閃爍4次，本機初始化，接著本機便會重設為原廠設定。初始化本機時，所有的配對資訊將被刪除。
- 本機初始化後，可能無法連接iPhone或電腦。當這種情況發生時，請刪除iPhone或電腦中的本機配對資訊，然後重新配對它們。

關於防噪功能

- 防噪功能以內建的麥克風偵測外部環境噪音（例如，車輛內的噪音，或房間內空調機的聲音），然後產生相等但相反的聲音以抵銷環境噪音。
  – 在非常安靜的場所中，防噪的效果可能不明顯，或者可能會出現一些噪音。
  – 防噪功能主要能減少低頻帶的噪音。雖然可以降低噪音，但無法完全消除。
  – 如果您在火車或汽車裡使用本機，根據街道狀況，可能會出現噪音。
  – 行動電話可能會引發干擾和噪音。這種情形發生時，請將本機遠離行動電話。
  – 視您配戴本機的方式而定，防噪效果可能會有所差異，或是可能會聽到提示音（嘯叫聲）。當這種情況發生時，請取下本機，然後再戴上。
  – 請勿用手或其他物品蓋住本機的麥克風。此舉可能會使防噪功能或環境聲模式無法正常運作，或可能產生提示音（嘯叫聲）。當這種情況發生時，請將手或其他物品移離本機的麥克風（圖C）。

配戴本機的注意事項

- 因為耳機在耳朵上形成密封狀態，如果朝著耳朵用力壓耳機，或快速拉下耳機，可能會損傷耳膜。戴著耳機時，揚聲器膜片可能發出喀嗒聲。這並不是故障。

其他注意事項

- 請勿讓本機承受過度撞擊。
- 將本機用作有線耳機時，請僅使用隨附的耳機連接線。請務必將耳機連接線牢固地插入。
- 視訊號狀況與周圍環境而定，Bluetooth功能可能無法配合手機運作。
- 請勿長時間對本機施加重量或壓力，包括在它存放時，否則可能造成變形。
- 如果您在使用本機後發生不適，請立即停止使用本機。
- 耳墊可能會因長時間的使用與存放而損壞或劣化。

清潔本機

- 本機外部航髒時，請用柔軟的乾布擦拭清潔。如果本機特別髒，請將布浸入稀釋的中性清潔劑溶液中，充份擰乾後擦拭。請勿使用稀釋劑、苯或酒精等溶劑，否則可能會損壞表面。
- 如果您有任何關於本機的疑問或問題而本說明書中並未提及，請洽詢鄰近的Sony經銷商。

替換零件：耳墊
關於替換零件的資訊，請洽詢鄰近的Sony經銷商。

序號標籤的位置

請參閱圖D

規格

耳機

電源：
DC 3.7 V：內建鋰離子充電電池
DC 5 V：使用USB充電時

操作溫度：
0 ℃至40 ℃

額定功耗：
2.0 W

使用時數：
透過Bluetooth裝置連接時
音樂播放時間：最長35小時（NC開），最長40小時（環境聲模式），最長45小時（NC關）
通訊時間：最長35小時（NC開），最長35小時（環境聲模式），最長40小時（NC關）
待機時間：最長35小時（NC開），最長40小時（環境聲模式），最長200小時（NC關）
在NC開的狀態下透過耳機連接線連接時：最長50小時
注意：視編解碼器和使用情況而定，使用時數可能會縮短。

充電時間：
約7小時
（充電10分鐘後可以播放音樂約60分鐘。）
注意：視使用情況而定，充電和使用時數可能不同。

充電溫度：
5 ℃至35 ℃

質量：
約223 g

阻抗：
72 Ω（1 kHz）（在本機開啟的狀態下透過耳機連接線連接時）
33 Ω（1 kHz）（在本機關閉的狀態下透過耳機連接線連接時）

靈敏度：
94 dB/mW（在本機開啟的狀態下透過耳機連接線連接時）
100 dB/mW（在本機關閉的狀態下透過耳機連接線連接時）

頻率響應：
7 Hz – 20000 Hz（JEITA）
（在本機開啟的狀態下透過耳機連接線連接時）

隨附物品：
無線防噪立體聲耳機（1）
USB Type-C®連接線（USB-A轉USB-C®）（約20 cm）（1）
耳機連接線（約1.2 m）（1）

通訊規格

通訊系統：
Bluetooth規格版本5.0

輸出：
Bluetooth規格電源等級2

最大通訊範圍：
視線約10 m[1)]

頻段：
2.4 GHz波段（2.4000 GHz – 2.4835 GHz）

相容的Bluetooth模式[2)]：
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

支援的Codec[3)]：
SBC / AAC

傳輸範圍（A2DP）：
20 Hz – 20000 Hz（採樣頻率44.1 kHz）

1) 實際範圍視裝置之間的障礙物、微波爐附近的磁場、靜電、接收靈敏度、天線性能、作業系統、軟體應用程式等因素而異。
2) Bluetooth標準模式代表裝置間的Bluetooth通訊目的。
3) 編解碼器：音訊訊號壓縮和轉換格式

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

使用USB為電池充電的系統要求

USB交流電源供應器
能提供0.5 A (500 mA)或以上輸出電流的市售USB交流電源供應器

商標

- iPhone和iPod touch是Apple Inc.（蘋果電腦公司）在美國以及其它國家註冊的商標。
- Android是Google LLC的商標。
- Bluetooth®的字樣和標誌是Bluetooth SIG, Inc.所有的註冊商標，Sony Corporation經許可使用此類商標。
- N標誌是NFC Forum, Inc.在美國和其他國家的商標或註冊商標。
- USB Type-C®和USB-C®是USB Implementers Forum的註冊商標。
- 其他商標和商業名稱屬個別所有人所有。

關於授權的注意事項

本產品包含Sony依據其與軟體著作權所有人簽訂的授權合約而使用的軟體。我們依據軟體著作權所有人的要求，必須向客戶宣佈合約的內容。
請存取下列URL並閱讀授權內容。
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

關於第三方所提供服務的免責聲明

第三方所提供的服務可能在未事先告知的情況下變更、暫停或終止。對於此類情況，Sony概不負責。

한국어

무선 노이즈 제거 스테레오 헤드셋

책장이나 붙박이장과 같이 좁은 공간에 본 제품을 설치하지 마십시오.

배터리(배터리 팩 또는 장착된 배터리)를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 장시간 노출시키지 마십시오.

본 장비는 EMC 규정에 명시된 제한 사항 준수 여부를 확인하기 위해 3 미터 미만의 연결 케이블을 사용하여 테스트를 마쳤으며, 제한 사항을 준수하는 것으로 확인되었습니다.

다 쓴 배터리는 함부로 버리지 마십시오.
배터리를 폐기할 경우 소각 및 불속에 버리지 마십시오. 열로 인해 폭발 및 화재가 발생할 수 있습니다.
배터리는 집안 쓰레기들과 같이 버리지 말아주십시오. 재활용으로 분리배출 하십시오.
2차 단전지나 전지를 폐기할 때는 서로 다른 전기 화학 시스템을 가진 단전지나 전지를 서로 격리해 주십시오.
단락으로 인한 전지의 발열을 방지하기 위하여 방전상태로 폐기하여 주십시오.
단자 부분이 쇼트(단락)하지 않도록 테이프 등으로 싸서 버려 주십시오.
취급설명서로 지정한 충전 방법을 따라서 충전하십시오.

상호명: 소니코리아㈜

기자재명칭: 특정소출력무선기기 (무선데이터통신시스템용무선기기)

모델명: WH-CH710N

제조자: Sony Corporation

Made in Vietnam

제조연월: 별도 표기

식별부호: R-C-SOK-WH-CH710N

습기, 먼지, 연기 또는 증기가 많은 곳이나 화재가 발생하는 장소, 직사광선이 비추는 곳, 차량 내부 등 고온의 장소에서 사용하거나 보관하거나 방치하지 마십시오.

높은 볼륨으로 들으면 청각에 영향을 미칠 수 있습니다.

걷거나 운전 중 또는 자전거를 타는 중에는 기기를 사용하지 마십시오. 교통 사고를 유발할 수 있습니다.

주변 소리를 들을 수 있는 상황이 아니라면 위험한 장소에서는 사용하지 마십시오.

본 기기는 방수가 되지 않습니다. 기기에 물이나 이물질이 들어가면 감전 사고가 발생할 수 있습니다. 기기에 물이나 이물질이 들어간 경우 사용을 즉시 중단하고 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오. 이와 더불어, 아래 주의사항을 따르십시오.
– 개수대 등에서 사용 시
물이 있는 개수대 또는 용기에 기기를 빠트리지 않도록 주의하십시오.
– 비, 눈 또는 습기가 많은 장소에서 사용 시
– 땀이 난 상태에서 사용 시
본 기기를 젖은 손으로 만지거나, 젖은 옷 주머니에 넣어 두면 기기가 젖을 수 있습니다.

기기에 연결된 휴대폰 또는 기타 무선 장치와의 신체 접촉 시 발생할 수 있는 영향에 대한 자세한 사항은 무선 장치의 사용설명서를 참조하십시오.

본체 또는 충전 케이블이 젖은 경우 절대로 USB 플러그를 삽입하지 마십시오. 본체 또는 충전 케이블이 젖은 상태에서 USB 플러그를 삽입하면 본체 또는 충전 케이블에 묻은 액체 (수돗물, 해수, 청량음료 등) 또는 이물질로 인해 단락이 발생할 수 있으며 이상 발열 또는 오동작의 원인이 됩니다.

이 제품(부속품 포함)은 심장박동기, 수두증 치료를 위한 프로그래밍가능 차단밸브 또는 기타 의료 기기의 작동을 방해할 수 있는 자석을 포함하고 있습니다. 해당 의료 기기를 사용하는 사람들 가까이에 이 제품을 놓지 마십시오. 해당 의료 기기를 사용하는 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.

본 제품에는 자기장이 포함되어 있습니다. 제품 근처에 자기장이 있는 카드를 두면 카드의 자력에 영향을 미쳐 사용에 지장을 줄 수 있습니다.

정전기에 관한 주의
신체에 정전기가 누적되면 귀가 따끔거릴 수 있습니다.
이러한 영향을 줄이려면 정전기가 쉽게 발생하지 않는 천연 소재로 된 옷을 입으십시오.

주의사항

BLUETOOTH® 통신에 대하여

- Bluetooth 무선 기술은 약 10 m 범위 내에서 작동됩니다. 최대 통신 거리는 장애물 (사람, 금속, 벽 등) 또는 전자기 환경에 따라 달라집니다.
- 다음 조건에서는 Bluetooth 통신이 가능하지 않거나, 노이즈가 발생하거나 오디오가 소실될 수 있습니다:
  – 기기와 Bluetooth 장치 사이에 사람이 있는 경우. Bluetooth 장치가 기기 안테나 쪽을 향하게 하면 이러한 상황이 개선될 수 있습니다.
  – 기기와 Bluetooth 장치 사이에 금속 또는 벽 같은 장애물이 있는 경우.
  – Wi-Fi 장치 또는 전자레인지를 사용 중인 경우 또는 기기 근처에서 극초단파가 방출되는 경우.
  – 실외에서 사용 시 벽, 바닥 및 천장의 신호 반사에 거의 영향을 받지 않아 실내에서 사용하는 것보다 더 자주 오디오 소실이 발생하는 경우.
  – 아래 그림(그림 A)에서 점선으로 표시된 것과 같이 안테나가 기기에 내장되어 있습니다. Bluetooth 통신 감도는 연결된 Bluetooth 장치와 본 기기의 안테나 사이의 장애물을 제거하면 개선될 수 있습니다.
- Bluetooth 및 Wi-Fi(IEEE802.11b/g/n) 장치는 동일한 주파수(2.4 GHz)를 사용합니다. Wi-Fi 장치 근처에서 기기를 사용하면 전자기 간섭이 발생하여 노이즈 또는 오디오가 소실되거나 연결이 불가할 수 있습니다. 그러한 경우, 다음 해결책을 수행하십시오:
  – Wi-Fi 장치로부터 10 m 이상 떨어져서 기기와 Bluetooth 장치 사이를 연결하십시오.
  – Wi-Fi 장치로부터 10 m 이내에서 기기를 사용하는 경우 Wi-Fi 장치를 끄십시오.
  – 기기와 Bluetooth 장치를 가능한 한 가까이 배치하십시오.
- Bluetooth 장치에서 방출되는 극초단파는 전자 의료장비의 작동에 영향을 줄 수 있습니다. 사고가 발생할 수 있으므로 다음과 같은 장소에서는 본 기기와 다른 Bluetooth 장치의 전원을 끄십시오:
  – 병원, 기차의 노약자석, 인화성 가스가 있는 곳, 자동문 또는 화재 경보기 근처.
- Bluetooth 무선 기술의 특성상 전송 장치의 오디오 재생보다 본 기기의 오디오 재생이 지연될 수 있습니다. 따라서 영화를 보거나 게임을 할 때 사운드가 영상과 일치하지 않을 수 있습니다.
- 이 제품은 무선 모드 사용 중에 전파를 방출합니다.
비행기 안에서 무선 모드를 사용하려는 경우, 제품의 무선 모드 사용 허가에 대한 승무원의 안내에 따르십시오.
- Bluetooth 무선 기술을 사용하여 통신하는 동안 보안을 유지하기 위해 기기는 Bluetooth 표준을 준수하는 보안 기능을 지원합니다. 단, 구성된 설정과 다른 요인에 따라 이러한 보안이 충분하지 않을 수 있습니다. Bluetooth 무선 기술을 사용하여 통신하는 경우 보안에 각별히 주의하십시오.
- Sony는 Bluetooth 통신 사용 시 발생할 수 있는 정보 유출로 인한 손해 또는 손실에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 모든 Bluetooth 장치에 대한 연결을 보증하지는 않습니다.
  – 기기에 연결된 Bluetooth 장치는 Bluetooth SIG, Inc.에서 규정한 Bluetooth 표준을 준수해야 하며, 준수에 대한 인증을 받아야 합니다.
  – 연결된 장치가 Bluetooth 표준을 준수하더라도 Bluetooth 장치의 특성 또는 사양에 따라 연결이 불가능하거나 조절, 표시 또는 작동 방법이 다를 수 있습니다.
  – 기기를 사용하여 핸즈프리로 통화할 경우 연결된 장치 또는 통신 환경에 따라 노이즈가 발생할 수 있습니다.
- 연결하려는 장치에 따라 통신을 시작하는 데 시간이 걸릴 수 있습니다.

재생 도중 사운드가 자주 스킵되는 경우

- 전송 장치에서 무선 재생 품질 설정을 변경하거나 무선 재생 모드를 SBC로 고정하면 상황이 개선될 수도 있습니다. 자세한 내용은 전송 장치에 부속된 사용설명서를 참조하십시오.
- 스마트폰으로 음악을 듣는 경우 불필요한 앱을 닫거나 스마트폰을 재시작하면 상황이 개선될 수 있습니다.

스마트폰 및 컴퓨터용 전화 앱 사용에 대하여

- 본 기기는 일반적인 수신 통화만 지원합니다. 스마트폰 및 컴퓨터용 전화 앱은 지원되지 않습니다.

기기 충전에 대하여

- 본 기기의 충전은 USB를 통해서만 가능합니다. 충전을 위해서는 USB 포트가 있는 컴퓨터 또는 USB AC 어댑터가 필요합니다.
- 부속된 USB Type-C 케이블을 사용하십시오.
- 충전 중에는 기기를 켤 수 없으며 Bluetooth 및 노이즈 제거 기능을 사용할 수 없습니다.
- 기기를 장기간 사용하지 않은 경우 충전식 배터리가 빠르게 방전될 수 있습니다. 방전과 충전을 몇 회 반복한 후에는 배터리 지속시간이 적정 수준으로 유지됩니다. 기기를 장기간 보관하는 경우 과방전을 방지하기 위해 6개월에 한 번씩 배터리를 충전하십시오.
- 충전식 배터리가 급속히 방전될 경우 새것으로 교체해야 합니다. 배터리 교체에 대해서는 가까운 Sony 대리점으로 문의하십시오.

기기가 올바로 작동하지 않는 경우

- 아래 절차를 수행하여 기기를 재설정하십시오 (그림 B).
기기 충전 중에 ⏻ 및 NC/AMB 버튼을 동시에 누르십시오. 기기가 재설정됩니다. 기기가 재설정될 때 페어링 정보는 삭제되지 않습니다.
- 기기를 재설정한 후에도 문제가 지속되는 경우, 아래 절차를 수행하여 기기를 초기화하십시오.
USB Type-C 케이블을 분리하고 기기를 끄십시오. ⏻ 및 ▬ 버튼을 동시에 7초 이상 길게 누르십시오. 표시등(파란색)이 4번 깜박인 후 기기가 초기화되고, 출고 시 설정으로 기기가 재설정됩니다. 기기를 초기화하면 모든 페어링 정보가 삭제됩니다.
- 기기가 초기화된 후 iPhone 또는 컴퓨터에 연결되지 않을 수 있습니다. 이 경우 iPhone 또는 컴퓨터에서 기기의 페어링 정보를 삭제한 다음, 다시 페어링하십시오.

노이즈 제거 기능에 대하여

- 노이즈 제거 기능은 외부의 주변 소음(예: 차량 내 소음 또는 실내 에어컨 소리)을 내장 마이크로폰으로 감지하고 동급의 역음파를 생성하여 주변 소음을 제거합니다.
  – 노이즈 제거 효과는 매우 조용한 공간에서는 뚜렷하게 발휘되지 않을 수 있으며, 약간의 노이즈가 들릴 수도 있습니다.
  – 노이즈 제거 기능은 주로 낮은 주파수 대역의 노이즈에 효과가 있습니다. 노이즈가 줄어들기는 하지만 완전히 제거되지는 않습니다.
  – 기차 또는 자동차 안에서 기기를 사용하는 경우, 도로 조건에 따라 노이즈가 발생할 수 있습니다.
  – 휴대폰으로 인해 간섭 및 노이즈가 발생할 수 있습니다. 그러한 경우, 기기를 휴대폰에서 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
  – 기기 착용 방법에 따라 노이즈 제거 효과가 다르거나 비프음(하울링)이 발생할 수 있습니다. 그러한 경우, 기기를 벗었다가 다시 착용하십시오.
  – 손 또는 기타 물건으로 기기의 마이크로폰을 가리지 마십시오. 그럴 경우 노이즈 제거 기능 또는 주변 소리 모드가 제대로 작동하지 않거나 비프음(하울링)이 발생할 수 있습니다. 그러한 경우, 기기의 마이크로폰에서 손을 떼거나 기타 물건을 멀리 하십시오(그림 C).

기기 착용에 대한 주의

- 헤드폰이 귀에 단단히 밀착되기 때문에 귀에 대고 꽉 누르거나 빨리 당겨 빼면 고막이 손상될 수 있습니다. 헤드폰을 착용하면 스피커 진동판에서 딸깍 소리가 날 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.

기타 주의점

- 기기에 지나친 충격을 가하지 마십시오.
- 기기를 유선 헤드폰으로 사용하는 경우 부속된 헤드폰 케이블만 사용하십시오. 헤드폰 케이블이 단단히 삽입되었는지 확인하십시오.
- 신호 상태 및 주변 환경에 따라 휴대폰에서 Bluetooth 기능이 작동되지 않을 수 있습니다.
- 변형될 수 있으므로 보관할 때와 마찬가지로 기기에 하중 또는 압력을 장시간 가하지 마십시오.
- 기기 사용 중에 신체에 이상이 생길 경우 사용을 즉시 중지하십시오.
- 이어 패드는 장기간 사용 및 보관 시 성능이 저하됩니다.

기기 청소

- 기기 외부가 더러워진 경우에는 부드럽고 마른 헝겊으로 닦으십시오. 기기가 심하게 더러워진 경우에는 묽은 중성세제를 헝겊에 적신 후 짠 다음 닦으십시오. 표면이 손상될 수 있으므로 시너, 벤젠 또는 알코올과 같은 용매를 사용하지 마십시오.
- 본 설명서에서 다루지 않은 본 기기에 관한 문의 사항이나 문제점은 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

교체 부품: 이어 패드
교체 부품에 대한 정보는 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

일련 번호 라벨의 위치

그림 D 참조

주요 제원

헤드셋

전원:
DC 3.7 V: 내장 리튬 이온 충전식 배터리
DC 5 V: USB를 사용하여 충전하는 경우

작동 온도:
0 ˚C ~ 40 ˚C

정격 소비 전력:
2.0 W

사용 시간:
Bluetooth 장치로 연결하는 경우
음악 재생 시간: 최대 35시간(NC 켬), 최대 40시간(주변 소리 모드), 최대 45시간(NC 끔)
통신 시간: 최대 35시간(NC 켬), 최대 35시간(주변 소리 모드), 최대 40시간(NC 끔)
대기 시간: 최대 35시간(NC 켬), 최대 40시간(주변 소리 모드), 최대 200시간(NC 끔)
NC 켬 상태로 헤드폰 케이블을 통해 연결하는 경우: 최대 50시간
참고: 코덱 및 사용 조건에 따라 사용 시간이 짧아질 수 있습니다.

충전 시간:
약 7시간
(약 60분의 음악 재생은 10분 충전 후에 가능합니다.)
참고: 사용 조건에 따라 충전 및 사용 시간이 다를 수 있습니다.

충전 온도:
5 ˚C ~ 35 ˚C

중량:
약 223 g

임피던스:
72 Ω(1 kHz) (켜져 있는 기기에 헤드폰 케이블을 통해 연결된 경우)
33 Ω(1 kHz) (꺼져 있는 기기에 헤드폰 케이블을 통해 연결된 경우)

감도:
94 dB/mW(켜져 있는 기기에 헤드폰 케이블을 통해 연결된 경우)
100 dB/mW(꺼져 있는 기기에 헤드폰 케이블을 통해 연결된 경우)

주파수 응답:
7 Hz – 20,000 Hz(JEITA)
(켜져 있는 기기에 헤드폰 케이블을 통해 연결된 경우)

포함 항목:
무선 노이즈 제거 스테레오 헤드셋 (1)
USB Type-C® 케이블(USB-A–USB-C®) (약 20 cm) (1)
헤드폰 케이블(약 1.2 m) (1)

통신 주요 제원

통신 시스템:
Bluetooth 주요 제원 버전 5.0

출력:
Bluetooth 주요 제원 전원 등급 2

최대 통신 범위:
직선 거리 약 10 m[1)]

주파수 대역:
2.4 GHz 대역(2.4000 GHz – 2.4835 GHz)

호환 Bluetooth 프로필[2)]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

지원 코덱[3)]:
SBC / AAC

전송 범위(A2DP):
20 Hz – 20,000 Hz(샘플링 주파수 44.1 kHz)

1) 실제 범위는 장치 간 장애물, 전자레인지 주변의 자기장, 정전기, 수신 감도, 안테나 성능, 운영 체제, 소프트웨어 응용 프로그램 등과 같은 요인에 따라 달라집니다.
2) Bluetooth 표준 프로파일은 장치 간 Bluetooth 통신 목적을 나타냅니다.
3) 코덱: 오디오 신호 압축 및 변환 형식

디자인과 주요 제원은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

USB를 사용한 배터리 충전 시스템 요구 사항

USB AC 어댑터
0.5 A (500 mA) 이상의 출력 전류가 공급되는 시판 USB AC 어댑터

상표

- iPhone 및 iPod touch는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.
- Android는 Google LLC의 상표입니다.
- Bluetooth® 워드마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며 Sony Corporation은 라이센스 하에 해당 상표를 사용합니다.
- N 마크는 미국 및 기타 국가에서 NFC Forum, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.
- USB Type-C® 및 USB-C®는 USB Implementers Forum의 등록 상표입니다.
- 기타 모든 상표 및 상표명은 해당 소유자의 상표이거나 상표명입니다.

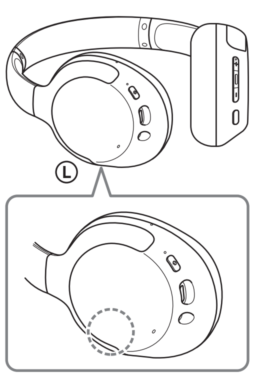
라이센스에 대한 주의 사항

본 제품에는 Sony가 해당 저작권자와 라이센스 계약 하에 사용하는 소프트웨어가 포함되어 있습니다. Sony는 소프트웨어 저작권 소유자의 요청에 따라 고객에게 계약 내용을 고지할 의무가 있습니다.
다음 URL에 액세스하고 라이센스 내용을 읽어 보십시오.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

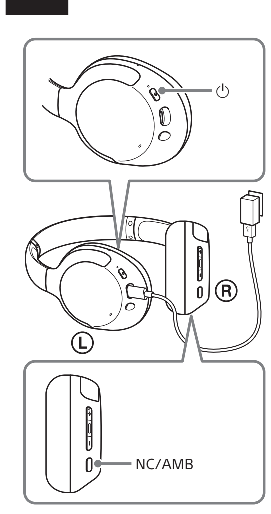
타사 제공 서비스에 관한 부인

타사 제공 서비스는 사전 고지 없이 변경, 일시 중지 또는 중단될 수 있습니다. Sony는 이러한 상황에서 대해서 어떠한 책임도 지지 않습니다.

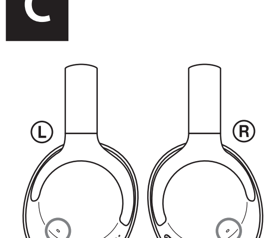
A



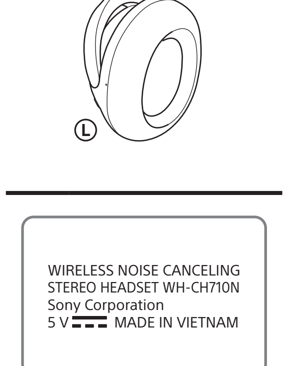
B

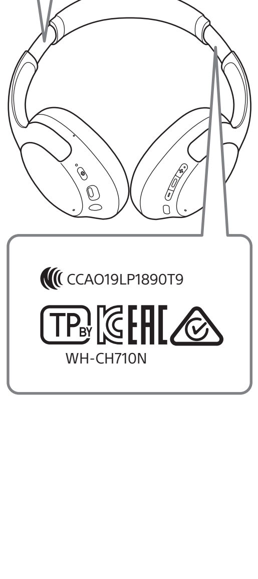


C



D





Русский

Беспроводные стереонаушники с функцией шумоподавления

Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве, например в книжном шкафу или встроенном стеллаже.

Не подвергайте аккумуляторы (аккумуляторный блок или установленные аккумуляторы) воздействию высоких температур, например солнечных лучей, огня и др., в течение длительного времени.

Не подвергайте батареи воздействию чрезвычайно низких температур, поскольку это может привести к перегреву и тепловому убеганию.
Не разбирайте, не открывайте и не разрезайте вторичные элементы питания или аккумуляторы.
Не подвергайте элементы питания или аккумуляторы воздействию тепла или огня. Не храните устройство под прямыми солнечными лучами.
В случае протекания элемента питания не позволяйте жидкости вступать в контакт с кожей или глазами. При попадании жидкости промойте пораженную область обильным количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
Вторичные элементы питания и аккумуляторы необходимо зарядить перед использованием. Всегда соблюдайте инструкции по правильной зарядке, указанные в инструкциях изготовителя или руководстве, прилагаемом к оборудованию.
После длительного хранения, возможно, будет необходимо зарядить и разрядить элементы питания несколько раз для достижения максимально эффективной работы.
Утилизируйте правильно.

Данное оборудование протестировано на соответствие ограничениям, установленным нормативами ЭМС для использования кабеля подключения короче 3 метров.

В гарнитуре применяется беспроводная технология Bluetooth. Гарнитуру можно использовать для беспроводного прослушивания музыки со смартфона, мобильного телефона или проигрывателя. Кроме того, с помощью гарнитуры можно осуществлять или принимать телефонные вызовы.

Сделано во Вьетнаме

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза: АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
MM YYYY, где MM - месяц, YYYY - год изготовления.

Условия хранения:
Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10°C до +45°C и относительной влажности не более <75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удается устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Запрещается использовать, хранить и оставлять в местах, подверженных большой влажности, пыли, дыму, содержащему сажу, или пару, а также оставлять в местах воздействия высоких температур, например рядом с огнем, под прямыми солнечными лучами, в автомобиле и др.

Высокий уровень громкости может повредить слух.

Не используйте устройство при ходьбе, управлении автомобилем или езде на велосипеде. Невыполнение этого требования может привести к дорожно-транспортным происшествиям.

Не используйте устройство в опасных местах, если не слышны окружающие звуки.

Устройство не является водонепроницаемым. Попадание воды или посторонних предметов может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При попадании воды или посторонних предметов в устройство немедленно прекратите его использование и обратитесь к ближайшему дилеру Sony. В частности, соблюдайте приведенные ниже предосторожности.
– Использование возле раковины и т. п.
Будьте осторожны, чтобы не уронить устройство в раковину или контейнер, наполненный водою.
– Использование под дождем, снегом или в местах с повышенной влажностью
– Использование, когда вы вспотели
Если вы дотронетесь до устройства влажными руками или поместите его в карман влажного предмета одежды, устройство может промокнуть.

Подробную информацию об эффекте от контакта с человеческим телом мобильного телефона или других беспроводных устройств, подключенных к устройству, см. в инструкциях беспроводного устройства.

Запрещается вставлять USB-штекер, если основное устройство или кабель зарядки мокрые. Если USB-штекер вставлен, когда основное устройство или кабель зарядки мокрые, может произойти короткое замыкание из-за жидкости (водопроводная вода, морская вода, напитки и др.) на основном устройстве или кабеле зарядки или из-за посторонних материалов, что может привести к чрезмерному перегреву или неисправности.

Данное изделие (включая аксессуары) оснащено магнитом(ами), который может влиять на работу кардиостимуляторов, программируемых шунтирующих клапанов для лечения гидроцефалии или других медицинских устройств. Не размещайте данное изделие вблизи лиц, пользующихся такими медицинскими устройствами. Проконсультируйтесь с врачом перед использованием данного изделия, если вы пользуетесь любым медицинским устройством.

Данный продукт оснащен магнитами. Размещение магнитных карт рядом с продуктом может повлиять на работу карт и сделать их непригодными для использования.

Примечание о статическом электричестве
Статическое электричество, накапливающееся в теле, может стать причиной покалывания в ушах. Чтобы снизить этот эффект, носите одежду из натуральных материалов, которые препятствуют возникновению статического электричества.

Меры предосторожности

Сведения о связи BLUETOOTH®

- Технология беспроводной связи Bluetooth обеспечивает диапазон действия в радиусе приблизительно 10 м. Максимальное расстояние связи зависит от наличия препятствий (человек, металлические предметы, стена и т. д.) или электромагнитной среды.
- При перечисленных ниже условиях возможно отключение связи Bluetooth, а также возникновение помех или пропадание звука.
  – Между этим изделием и устройством Bluetooth находится человек. Эту ситуацию можно решить, направив устройство Bluetooth в сторону антенны изделия.
  – Между этим изделием и устройством Bluetooth находится препятствие, например металлический предмет или стена.
  – Рядом с изделием используется устройство Wi-Fi или микроволновая печь либо излучаются микроволны.
  – В отличие от использования в помещении, при использовании связи Bluetooth на улице наблюдается незначительное отражение сигнала от стен, полов и потолков, что приводит к более частому пропаданию звука.
  – Расположение встроенной антенны этого изделия указано пунктирной линией на (рис. **A**). Чувствительность связи Bluetooth можно повысить путем устранения любых препятствий между подключенным устройством Bluetooth и антенной этого изделия.
- Устройства Bluetooth и Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) работают на одной частоте (2,4 ГГц). Поэтому при использовании этого изделия рядом с устройством Wi-Fi могут возникать электромагнитные помехи, что приведет к возникновению шума, пропаданию звука или ошибкам подключения. В этом случае выполните приведенные ниже действия.
  – Используйте это изделие и устройство Bluetooth на расстоянии не менее 10 м от устройства Wi-Fi.
  – Выключите устройство Wi-Fi, если это изделие используется на расстоянии менее 10 м от устройства Wi-Fi.
  – Установите это изделие и устройство Bluetooth максимально близко друг к другу.
- Микроволновое излучение устройства Bluetooth может влиять на работу электронных медицинских приборов. Выключайте это изделие и другие устройства Bluetooth в следующих местах, так как их работа может привести к несчастному случаю:
  – в больницах, возле льготных мест в поездах, в местах, где имеется горючий газ, а также вблизи автоматических дверей или систем пожарной сигнализации.
- Из-за особенностей технологии беспроводной связи Bluetooth звук с этого изделия может отставать от звука, воспроизводимого на передающем устройстве. Как следствие, изображение и звук могут быть не синхронизированы при просмотре фильмов или во время игры.
- Данный продукт излучает радиоволны при использовании в беспроводном режиме.
  При использовании в беспроводном режиме в самолете следуйте инструкциям бортпроводников в отношении допустимого использования продуктов в беспроводном режиме.
- Это изделие поддерживает функции безопасности, соответствующие требованиям стандарта Bluetooth, для обеспечения защищенного соединения, устанавливаемого с помощью технологии беспроводной связи Bluetooth. Однако существующие настройки безопасности могут быть недостаточными в зависимости от установленных параметров и других факторов. Соблюдайте осторожность, применяя технологию беспроводной связи Bluetooth для обмена данными.
- Корпорация Sony не несет ответственности за убытки или ущерб, понесенные из-за утечки информации во время сеансов связи Bluetooth.
- Связь со всеми устройствами Bluetooth не гарантируется.
  – Устройства Bluetooth, подключенные к этому изделию, должны соответствовать требованиям стандарта Bluetooth, установленного группой Bluetooth SIG, Inc., и их соответствие должно быть сертифицировано.
  – Даже если подключенное устройство соответствует требованиям стандарта Bluetooth, в зависимости от функций или технических характеристик подключение устройства Bluetooth может быть невозможным либо способы управления, интерфейс и функционирование будут отличаться.
  – Если во время разговора вместе с изделием используется телефонная гарнитура, в зависимости от подключенного устройства и среды связи могут возникать помехи.
- В зависимости от подключаемого устройства перед началом обмена данными может пройти некоторое время.

Если во время воспроизведения пропадает звук

- Ситуацию можно исправить, изменив настройки качества беспроводного воспроизведения или режим беспроводного воспроизведения на SBC на передающем устройстве. Подробнее можно узнать в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к передающему устройству.
- При прослушивании музыки на смартфоне ситуацию можно исправить, закрыв ненужные приложения или перезагрузив смартфон.

Сведения об использовании приложений вызовов для смартфонов и компьютеров

- Это изделие поддерживает только обычные входящие вызовы. Приложения вызовов для смартфонов и компьютеров не поддерживаются.

Сведения о зарядке этого изделия

- Это изделие можно заряжать только через интерфейс USB. Для зарядки потребуется компьютер с портом USB или адаптер USB переменного тока.
- Обязательно используйте прилагаемый кабель USB Type-C.
- Во время зарядки невозможно включить это изделие, а также использовать функции Bluetooth и шумоподавления.
- Если изделие не использовалось в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может быстро разряжаться. Чтобы батарея держала достаточный заряд, разрядите и зарядите ее несколько раз. При длительном хранении изделия заряжайте батарею не реже одного раза в полгода во избежание ее чрезмерной разрядки.
- Если аккумуляторная батарея очень быстро разряжается, ее следует заменить новой. Для замены батареи обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Если изделие не работает надлежащим образом

- Перезагрузите изделие, выполнив приведенные ниже действия (рис. **B**).
  Одновременно нажмите кнопки ⏻ и NC/AMB во время зарядки изделия. Изделие будет перезагружено. При перезагрузке изделия информация о его сопряжении не удаляется.
- Если проблема не устранена даже после перезагрузки изделия, выполните его инициализацию, как описано ниже.
  Отсоедините кабель USB Type-C и выключите изделие. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ▬ в течение по крайней мере 7 секунд. Синий индикатор мигнет 4 раза, после чего изделие будет инициализировано и вернется к заводским настройкам. При инициализации изделия вся информация о сопряжении удаляется.
- После инициализации изделия, возможно, его не удастся подключить к iPhone или компьютеру. В этом случае удалите информацию о сопряжении изделия с iPhone или компьютера, а затем снова выполните сопряжение устройств.

Сведения о функции шумоподавления

- Функция шумоподавления распознает внешние шумы (например, шум в салоне автомобиля или звук работы кондиционера в комнате) с помощью встроенных микрофонов и воспроизводит равные, но противоположные по значению сигналы, приглушающие окружающие звуки.
  – Эффект шумоподавления может не активироваться в очень тихой обстановке, либо могут быть слышны некоторые шумы.
  – Функция шумоподавления в основном устраняет низкочастотные шумы. Хотя уровень шумов сокращается, он не исчезает полностью.
  – Если изделие используется в поезде или автомобиле, шумы могут быть слышны в зависимости от ситуации на дороге.
  – Мобильные телефоны могут вызывать помехи и шумы. В этом случае переместите изделие подальше от мобильного телефона.
  – Эффект шумоподавления зависит от способа ношения изделия. Также может раздаваться звуковой сигнал (свист). В этом случае снимите изделие и снова наденьте его.
  – Не закрывайте микрофоны изделия руками или другими предметами. Это может повлиять на работу функции шумоподавления или режима окружающего звука либо привести к появлению звукового сигнала (свиста). В этом случае уберите руки или другие предметы с микрофонов изделия (рис. **C**).

Примечания относительно ношения изделия

- Поскольку наушники плотно прилегают к ушам, не прижимайте их, а также не снимайте слишком быстро. Это может привести к повреждению барабанной перепонки. При ношении наушников можно услышать щелчок диафрагмы динамика. Это не является неисправностью.

Другие примечания

- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Используя изделие в качестве проводных наушников, подключайте только кабель наушников из комплекта поставки. Убедитесь, что кабель наушников надежно вставлен.
- Функция Bluetooth может не работать с мобильным телефоном в зависимости от условий передачи сигнала и окружающей среды.
- Не располагайте тяжелые предметы на этом изделии и не подвергайте его давлению в течение длительного времени, в том числе при хранении. Это может привести к его деформации.
- Если вы испытываете дискомфорт во время эксплуатации изделия, немедленно прекратите его использование.
- Длительное использование и хранение амбушюр может привести к их повреждению или ухудшению качества.

Очистка изделия

- Если поверхность изделия загрязнилась, протрите ее мягкой сухой тканью. Если изделие очень грязное, смочите ткань слабым раствором нейтрального моющего средства и тщательно отожмите, прежде чем вытирать изделие. Не используйте растворители, такие как разбавитель, бензол или спирт, так как они могут повредить поверхность изделия.
- Если у вас возникнут вопросы или проблемы относительно данного изделия, которые не описаны в этом руководстве, обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.

Запасные части: амбушюры
Чтобы получить сведения о запасных частях, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Расположение маркировки с серийным номером

См. рис. **D**

Технические характеристики

Гарнитура

Источник питания:
3,7 В пост. тока: встроенная литий-ионная перезаряжаемая батарея
5 В пост. тока: при использовании USB

Рабочая температура:
от 0 °C до 40 °C

Номинальная потребляемая мощность:
2,0 Вт

Время работы:
При подключении с помощью устройства Bluetooth
Время воспроизведения музыки: макс. 35 ч (NC ВКЛ.), макс. 40 ч (режим окружающего звука), макс. 45 ч (NC ВЫКЛ.)
Время работы в режиме разговора: макс. 35 ч (NC ВКЛ.), макс. 35 ч (режим окружающего звука), макс. 40 ч (NC ВЫКЛ.)
Время работы в режиме ожидания: макс. 35 ч (NC ВКЛ.), макс. 40 ч (режим окружающего звука), макс. 200 ч (NC ВЫКЛ.)
При подключении с помощью кабеля наушников с включенной функцией NC: макс. 50 ч
Примечание: Время работы может сократиться в зависимости от кодека и условий использования.

Время зарядки:
Прибл. 7 ч
(После 10 минут зарядки возможно около 60 минут воспроизведения музыки.)
Примечание: Время зарядки и работы может отличаться в зависимости от условий использования.

Температура зарядки:
от 5 °C до 35 °C

Масса:
Прибл. 223 г

Сопротивление:
72 Ω (1 кГц) (при подключении с помощью кабеля наушников и включенном устройстве)
33 Ω (1 кГц) (при подключении с помощью кабеля наушников и выключенном устройстве)

Чувствительность:
94 дБ/мВт (при подключении с помощью кабеля наушников и включенном устройстве)
100 дБ/мВт (при подключении с помощью кабеля наушников и выключенном устройстве)

Диапазон воспроизводимых частот:
7 Гц - 20000 Гц (JEITA) (при подключении с помощью кабеля наушников и включенном устройстве)

Входящие в комплект элементы:
Беспроводные стереонаушники с функцией шумоподавления (1)
Кабель USB Type-C® (USB-A в USB-C®) (прибл. 20 см) (1)
Кабель наушников (прибл. 1,2 м) (1)

Характеристики связи

Система связи:
Спецификация Bluetooth версии 5.0

Выход:
Класс мощности 2 по спецификации Bluetooth

Максимальная дальность связи:
В пределах прямой видимости прибл. 10 м[1]

Диапазон частот:
Диапазон 2,4 ГГц (2,4000 ГГц - 2,4835 ГГц)

Совместимые профили Bluetooth[2]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Поддерживаемые кодеки[3]:
SBC / AAC

Диапазон передачи (A2DP):
20 Гц - 20000 Гц (частота дискретизации 44,1 кГц)

[1] Фактический диапазон может отличаться при наличии таких факторов, как препятствия между устройствами, магнитные поля вокруг микроволновой печи, статическое электричество, чувствительность приема, эффективность антенны, операционная система, программное приложение и т. д.
[2] Профили стандарта Bluetooth определяют назначение связи Bluetooth между устройствами.
[3] Кодек: формат сжатия и преобразования аудиосигнала

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Системные требования для зарядки с помощью USB

USB-адаптер переменного тока
Доступный в продаже адаптер USB переменного тока обеспечивает выходной ток силой 0,5 А (500 мА) или выше

Товарные знаки

- iPhone и iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Android является товарным знаком Google LLC.
- Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc.; использование этих знаков корпорацией Sony Corporation производится по условиям лицензионного соглашения.
- N-Mark является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком NFC Forum, Inc. в США и других странах.
- USB Type-C® и USB-C® являются зарегистрированными товарными знаками USB Implementers Forum.
- Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью их соответствующих владельцев.

Примечания о лицензии

Данное устройство содержит программное обеспечение, которое компания Sony использует в рамках лицензионного соглашения с владельцем авторских прав. Мы обязаны предоставить содержание соглашения клиентам в рамках соглашения с владельцем авторских прав на программное обеспечение.
Ознакомьтесь с содержимым лицензии, приведенным по следующему URL-адресу.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Отказ от ответственности в отношении услуг, предоставляемых сторонними поставщиками

Службы, предоставляемые сторонними поставщиками, могут быть изменены, приостановлены или отменены без предварительного уведомления. Компания Sony не несет ответственности за ситуации подобного рода.

اللغة العربية

سماعة رأس استريو لاسلكية لإلغاء الضوضاء

لا تقم بتركيب الجهاز في مكان مغلق، مثل خزانة كتب أو خزانة مدمجة.

لا تُعرض البطاريات (حزمة البطارية أو البطاريات المركبة) لحرارة زائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك لفترة طويلة.

لا تجعل البطاريات معرضة لحرارة منخفضة، الأمر الذي قد يؤدي إلى حرارة زائدة وإلى انفلات حراري.
لا تفكك الخلايا أو البطاريات الثانوية أو تفتحها أو تمزقها.
لا تُعرض الخلايا أو البطاريات للحرارة أو النار. وتجنب التخزين في ضوء الشمس المباشر.
في حالة تسريب الخلية، لا تسمح بتلامس السائل للجلد أو العيون. وإذا حدث أي تلامس، فاغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب المشورة الطبية.
يتعين شحن الخلايا والبطاريات الثانوية قبل الاستخدام. راجع دائمًا تعليمات الشركة المصنعة أو دليل المعدات لمعرفة تعليمات الشحن المناسبة.
قد يكون من الضروري شحن الخلايا أو البطاريات وتفريغها عدة مرات، وذلك بعد فترات التخزين الطويلة، للتمتع بأقصى قدر من الأداء.
تخلص منها بطريقة مناسبة.

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع الحدود المنصوص عليها في لائحة التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) باستخدام كابل توصيل أقصر من 3 أمتار.

لا تستخدمه أو تخزنه أو تتركه في مكان عرضة لكمية كبيرة من الرطوبة أو الغبار أو الدخان أو البخار، أو في مكان عرضة لدرجات حرارة عالية مثل الأماكن القريبة من النار، أو موقع عرضة لضوء الشمس المباشر، أو في سيارة أو غير ذلك.

قد يؤثر مستوى الصوت المرتفع على سمعك.

لا تَستخدم الوحدة أثناء المشي، أو القيادة، أو ركوب الدراجات. فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث مرور.

لا تستخدمها في أحد الأماكن الخطرة ما لم يكن الصوت المحيط مسموعًا.

وحدة غير مقاومة للماء. في حالة دخول ماء أو أجسام غريبة في الوحدة، قد يؤدي هذا إلى نشوب حريق أو وقوع صدمة كهربائية. وفي حالة دخول ماء أو جسم غريب إلى الوحدة، أوقف الاستخدام في الحال واستشر أقرب وكيل لشركة Sony. تذكر بشكل خاص اتباع الاحتياطات المذكورة أدناه.
– الاستخدام في محيط حوض، وما إلى ذلك.
احرص على عدم سقوط الوحدة في حوض أو حاوية ممتلئة بالماء.
– الاستخدام في المطر أو عند تساقط الثلج أو في الأماكن الرطبة
– الاستخدام أثناء خروج العرق منك
في حالة لمسك الوحدة بأيدٍ مبتلة، أو وضعها في جيب قطعة ملابس رطبة، قد تتعرض للبلل.

لمعرفة تفاصيل حول تأثير التلامس مع جسم الإنسان من هاتف محمول أو أجهزة لاسلكية أخرى متصلة بالوحدة، راجع دليل الإرشادات الخاص بالجهاز اللاسلكي.

لا تقم أبدًا بإدخال قابس USB أثناء بلل الوحدة الرئيسية أو كابل الشحن. وإذا تم إدخال قابس USB أثناء بلل الوحدة الرئيسية أو كابل الشحن، فقد يحدث ماس كهربائي بسبب السائل (ماء الصنبور، ماء البحر، المشروبات الغازية، إلخ) الملامس للوحدة الرئيسية أو كابل الشحن أو بسبب وجود مادة غريبة، ويسبب توليد حرارة غير طبيعية أو عطل.

يحتوي هذا المنتج (بما في ذلك الملحقات) على مغناطيس (مغناطيسات) والتي قد تتداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب، صمامات التحويلة القابلة للبرمجة لعلاج استسقاء الرأس، أو الأجهزة الطبية الأخرى. لا تضع هذا المنتج بالقرب من الأشخاص الذين يستخدمون مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر طبيبك قبل استخدام هذا المنتج إذا كنت تستخدم أي من مثل هذه الأجهزة الطبية.

يحتوي هذا المنتج على مغانط. قد يؤثر وضع بطاقات تحتوي على مغانط بالقرب من المنتج على قوة جاذبية المغانط في البطاقة وجعلها غير صالحة للاستخدام.

ملاحظة عن الكهرباء الإستاتيكية
قد تسبب الكهرباء الإستاتيكية المتراكمة في الجسم وخزًا خفيفًا في أذنيك. ولتقليل التأثير، قم بارتداء ملابس مصنوعة من مواد طبيعية، والتي تمنع توليد الكهرباء الإستاتيكية.

TRA
REGISTERED No: ER79121/20
DEALER No: DA0096946/12

الاحتياطات

حول اتصالات ®BLUETOOTH

- تعمل التقنية اللاسلكية Bluetooth في نطاق يبلغ حوالي 10 أمتار. قد يختلف الحد الأقصى لنطاق الاتصال وفقًا للعوائق (أشخاص، أجسام معدنية، جدران، وما إلى ذلك) أو البيئة الكهرومغناطيسية.
- قد يتعذر الاتصال عبر تقنية Bluetooth، أو تصدر ضوضاء أو يحدث تقطع للصوت في ظل الظروف التالية:
  – وجود شخص بين الوحدة وجهاز Bluetooth. قد يتحسن هذا الوضع عن طريق وضع جهاز Bluetooth في مواجهة هوائي الوحدة.
  – وجود عائق، مثل معدن أو حائط، بين الوحدة وجهاز Bluetooth.
  – وجود جهاز Wi-Fi أو فرن ميكروويف قيد الاستخدام، أو انبعاث موجات الميكروويف بالقرب من الوحدة.
  – بالمقارنة مع الاستخدام في الأماكن المغلقة، فإن الاستخدام في الأماكن المفتوحة يخضع قليلاً لانعكاس الإشارة الوارد من الجدران والأرضيات والأسقف، مما يؤدي إلى حدوث تسرب الصوت بشكل أكثر من الاستخدام في الأماكن المغلقة.
  – الهوائي مضمن في الوحدة كما هو موضح في الخط المنقوط (الشكل **A**). ستتحسن حساسية اتصالات Bluetooth عن طريق إزالة أي عوائق بين جهاز Bluetooth المتصل وهوائي هذه الوحدة.
- تستخدم أجهزة Bluetooth وWi-Fi (IEEE802.11b/g/n) نفس التردد (2.4 جيجاهرتز). عند استخدام الوحدة بالقرب من جهاز Wi-Fi، فقد يحدث تداخل في الموجات الكهرومغناطيسية؛ الأمر الذي ينتج عنه صدور ضجيج أو حدوث فقدان بسيط للصوت أو تعذر الاتصال. في حالة حدوث ذلك، حاول إجراء الخطوات التالية لمعالجة المشكلة:
  – قم بإنشاء اتصال بين الوحدة وجهاز Bluetooth عند ابتعادهما بمسافة 10 أمتار على الأقل عن جهاز Wi-Fi.
  – أوقف تشغيل جهاز Wi-Fi عند استخدام الوحدة في نطاق 10 أمتار من هذا الجهاز.
  – ضع الوحدة في أقرب مكان ممكن من جهاز Bluetooth.
- قد يؤثر انبعاث الموجات الدقيقة من أجهزة Bluetooth على تشغيل الأجهزة الطبية الإلكترونية. قم بإيقاف تشغيل هذه الوحدة وأجهزة Bluetooth الأخرى في الأماكن التالية، حيث قد يتسبب تشغيلها في وقوع حوادث:
  – في المستشفيات أو بالقرب من المقاعد في القطارات أو الأماكن الموجود بها غازات قابلة للاشتعال أو بالقرب من الأبواب التي تعمل بشكل آلي أو بالقرب من إنذار الحريق.
- قد تتأخر إعادة التشغيل الصوتي على هذه الوحدة عن الصوت الصادر من الجهاز، وذلك نظرًا لخصائص تقنية Bluetooth اللاسلكية. ونتيجةً لذلك، قد لا يتزامن الصوت مع الصورة أثناء مشاهدة الأفلام أو ممارسة الألعاب.
- يُصدر هذا المنتج موجات لاسلكية عند استخدامه في الوضع اللاسلكي.
  عند استخدام المنتج في الوضع اللاسلكي على متن طائرة، اتبع توجيهات طاقم الرحلة بشأن الاستخدام المسموح به للمنتجات في الوضع اللاسلكي.
- تدعم الوحدة وظائف الأمان المتوافقة مع معايير Bluetooth كوسيلة لضمان الأمان أثناء الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية. بالرغم من ذلك، فإنه استنادًا للإعدادات المهيأة وعوامل أخرى، قد لا تكون وظائف الأمان هذه كافية. توخ الحذر عند الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- لا تتحمل شركة Sony مسؤولية أية أضرار أو خسائر ناجمة عن أي أحداث تسريب المعلومات التي تحدث أثناء استخدام الاتصالات عبر تقنية Bluetooth.
- لا يمكن ضمان الاتصال بجميع أجهزة Bluetooth.
  – يجب أن تتوافق أجهزة Bluetooth المتصلة بالوحدة مع معيار Bluetooth المحدد من قِبل شركة .Bluetooth SIG, Inc، كما يجب اعتمادها باعتبارها أجهزة متوافقة.
  – حتى لو كان الجهاز المتصل يتوافق مع معيار Bluetooth، ففي بعض الحالات وبسبب بعض خصائص أو مواصفات جهاز Bluetooth، قد يتعذر الاتصال أو يؤدي ذلك إلى اختلاف في طرق التحكم أو العرض أو التشغيل.
  – عند استخدام الوحدة لإجراء مكالمات في وضع حر اليدين عبر الهاتف، قد يصدر ضجيج، وذلك وفقًا للجهاز أو بيئة الاتصال.
- قد يتطلب الأمر بعض الوقت لبدء الاتصالات، وذلك على حسب الجهاز المراد توصيله.

إذا حدث تجاوز صوت بشكل متكرر أثناء التشغيل

- قد يتحسن الموقف عن طريق تغيير إعدادات جودة التشغيل اللاسلكي أو تثبيت وضع التشغيل اللاسلكي على SBC بجهاز الإرسال. للحصول على تفاصيل، ارجع إلى تعليمات التشغيل المرفقة مع جهاز الإرسال.
- أثناء الاستماع للموسيقى عبر هاتف ذكي، قد يتحسن الموقف عن طريق إغلاق التطبيقات غير الضرورية أو إعادة تشغيل الهاتف الذكي.

عند استخدام تطبيقات إجراء اتصال للهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر

- تدعم هذه الوحدة المكالمات الواردة العادية فقط. وتطبيقات إجراء اتصال للهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر غير مدعومة.

عند شحن الوحدة

- يمكن شحن هذه الوحدة باستخدام USB فقط. يجب توفير جهاز كمبيوتر شخصي مزود بمنفذ USB أو مهايئ تيار متردد USB للشحن.
- تأكد من استخدام كابل USB Type-C المرفق.
- عند الشحن، لا يمكن تشغيل الوحدة، كما لا يمكن استخدام وظيفتي Bluetooth وإلغاء الضوضاء.
- في حالة عدم استخدام الوحدة لفترة زمنية طويلة، فقد تنفد البطارية القابلة لإعادة الشحن بسرعة. ستتمكن البطارية من الاحتفاظ بالشحن المناسب بعد تفريغها من الشحن وإعادة شحنها عدة مرات. عند تخزين الوحدة لفترة زمنية طويلة، اشحن البطارية مرة واحدة كل ستة أشهر لمنع التفريغ الزائد للشحن.
- في حالة نفاد شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن بسرعة بالغة، يجب استبدالها بأخرى جديدة. يُرجى الاتصال بوكيل Sony الأقرب إليك لاستبدال البطارية.

إذا كانت الوحدة لا تعمل بشكل صحيح

- اتبع الإجراء أدناه لإعادة ضبط الوحدة (الشكل **B**). اضغط على الزرين ⏻ وNC/AMB في نفس الوقت أثناء شحن الوحدة. ستتم إعادة ضبط الوحدة. عند إعادة ضبط الوحدة، لن يتم حذف معلومات الإقران الموجودة بالوحدة.
- في حالة استمرار المشكلة حتى بعد إعادة ضبط الوحدة، فقم بالإجراء الموضح أدناه لإعادة الوحدة إلى وضع البدء.
  افصل كابل USB Type-C وأوقف تشغيل الوحدة. اضغط مع الاستمرار على الزرين ⏻ و ▬ في نفس الوقت لمدة 7 ثوانٍ على الأقل. يومض المؤشر (أزرق) 4 مرات، ثم تتم إعادة ضبط الوحدة إلى إعدادات المصنع. في حالة إعادة الوحدة إلى وضع البدء، يتم حذف جميع معلومات الإقران.
- بعد بدء تشغيل الوحدة، قد لا تتصل بجهاز iPhone أو بجهاز الكمبيوتر. إذا حدث ذلك، فاحذف معلومات الإقران الخاصة بالوحدة مع على هاتف iPhone أو جهاز الكمبيوتر، ثم قم بإقرانها مرة أخرى.

حول وظيفة إلغاء الضوضاء

- تعمل وظيفة إلغاء الضوضاء على استشعار الضوضاء الخارجية المحيطة (مثل الضوضاء داخل السيارة أو صوت مكيف الهواء داخل الغرفة) باستخدام الميكروفونات المضمنة، وتنتج صوتًا مضادًا ولكنه مكافئ لها لإلغاء الضوضاء المحيطة.
  – قد يتعذر إحداث تأثير إلغاء الضوضاء في بيئة هادئة للغاية أو ربما تُسمع بعض الضوضاء.
  – تعمل وظيفة إلغاء الضوضاء لمعالجة مشكلة الضوضاء في نطاق التردد المنخفض بشكل أساسي. بالرغم من أن الضوضاء تقل، إلا أنها لا تختفي تمامًا.
  – عندما تستخدم الوحدة أثناء ركوب قطار أو سيارة، قد تحدث ضوضاء حسب حالة الطريق.
  – قد تتسبب الهواتف المحمولة في حدوث تداخل أو ضوضاء. إذا حدث ذلك، فأبعد الوحدة بشكل أكبر عن الهاتف المحمول.
  – قد يختلف تأثير إلغاء الضوضاء أو يحدث صوت عميق (عواء) حسب كيفية ارتدائك للوحدة. إذا حدث ذلك، فانزع الوحدة ثم ارتدها مرة أخرى.
  – يحظر تغطية الميكروفونات لهذه الوحدة بيديك أو بأية أشياء أخرى. قد يؤدي ذلك إلى منع وظيفة إلغاء الضوضاء أو وضع الأصوات المحيطة من العمل بشكل مناسب، أو قد يتسبب في سماع صوت صفير (عواء). إذا حدث ذلك، فأبعِد يديك أو الأشياء الأخرى عن ميكروفونات الوحدة (الشكل **C**).

ملاحظات حول ارتداء الوحدة

- نظرًا لأن السماعات تُحكم النطاق على الأذنين، فإن الضغط عليها بقوة بأذنيك أو إزالتها بسرعة قد يؤديان إلى تضرر طبلة الأذن. قد يُصدر الغشاء المرن للسماعة عند ارتدائها صوت نقرة. هذا ليس عطلاً.

ملاحظات أخرى

- لا تعرض الوحدة للصدمات القوية.
- عند استخدام الوحدة كسماعات سلكية، فلا تستخدم سوى كبل سماعة الرأس المرفق فقط. تأكد من إدخال كبل سماعة الرأس بإحكام.
- قد لا تعمل وظيفة Bluetooth مع الهاتف المحمول، وفقًا لظروف الإشارة والبيئة المحيطة بها.
- لا تقم بوضع وزن على الوحدة أو تضغط عليها لفترات طويلة، حتى أثناء تخزينها، لأن ذلك قد يسبب تشوهًا.
- إذا كنت تعاني من عدم الراحة أثناء استخدام الوحدة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- قد تتلف رفادات الأذن أو تتدهور مع الاستخدام والتخزين على المدى الطويل.

تنظيف الوحدة

- عندما يكون الجزء الخارجي للوحدة متسخًا، قم بتنظيفه عن طريق المسح باستخدام قطعة قماش جافة ناعمة. إذا كانت الوحدة قذرة جدًا، فقم بنقع قطعة قماش في محلول مخفف من المنظفات المحايدة، واعصرها جيدًا قبل المسح. لا تستخدم المذيبات مثل التنر أو البنزين أو الكحول، لأنها قد تضر السطح.
- إذا كانت لديك أي أسئلة أو مشكلات تتعلق بهذه الوحدة لم تتم تغطيتها بهذا الدليل، فيرجى استشارة أقرب موزع Sony.

قطع الغيار: رفادات الأذن
يرجى استشارة أقرب موزع Sony للحصول على معلومات حول قطع الغيار.

موقع ملصق الرقم التسلسلي

راجع الشكل **D**

المواصفات

سماعة رأس

مصدر الطاقة:
3.7 فولت من التيار المستمر: بطارية ليثيوم أيون مضمنة قابلة لإعادة الشحن
5 فولت من التيار المستمر: عند الشحن باستخدام USB

درجة حرارة التشغيل:
من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

استهلاك الطاقة المعاير:
2.0 وات

ساعات الاستخدام:
عند التوصيل عبر جهاز Bluetooth
مدة تشغيل الموسيقى: 35 من الساعات كحد أقصى (عند تشغيل NC)، 40 من الساعات كحد أقصى (وضع الصوت المحيط)، 45 من الساعات كحد أقصى (عند إيقاف تشغيل NC)
وقت الاتصال: 35 من الساعات كحد أقصى (عند تشغيل NC)، 35 من الساعات كحد أقصى (وضع الصوت المحيط)، 40 من الساعات كحد أقصى (عند إيقاف تشغيل NC)
وقت الاستعداد: 35 من الساعات كحد أقصى (عند تشغيل NC)، 40 من الساعات كحد أقصى (وضع الصوت المحيط)، 200 من الساعات كحد أقصى (عند إيقاف تشغيل NC)
عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند تشغيل NC: 50 من الساعات كحد أقصى
ملاحظة: قد تكون ساعات الاستخدام أقصر وفقًا لبرنامج الترميز وظروف الاستخدام.

مدة الشحن:
7 ساعة تقريبًا
(حوالي 60 دقيقة لتشغيل الموسيقى بعد الشحن لمدة 10 دقائق.)
ملاحظة: قد تختلف ساعات الشحن والاستخدام وفقًا لظروف الاستخدام.

درجة الحرارة أثناء الشحن:
من 5 درجات مئوية إلى 35 درجة مئوية

الوزن:
223 جم تقريبًا

المعاوقة:
72 Ω (1 كيلوهرتز) (عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند تشغيل الوحدة)
33 Ω (1 كيلوهرتز) (عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند إيقاف تشغيل الوحدة)

الحساسية:
94 ديسيبل/مللي وات (عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند تشغيل الوحدة)
100 ديسيبل/مللي وات (عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند إيقاف تشغيل الوحدة)

المقاومة:
7 هرتز - 20,000 هرتز (JEITA)
(عند التوصيل عبر كبل سماعة رأس عند تشغيل الوحدة)

الملحقات المرفقة:
سماعة رأس استريو لاسلكية لإلغاء الضوضاء (1)
كبل ®USB Type-C (USB-A إلى ®USB-C)
(20 سم تقريبًا) (1)
كبل سماعة رأس (1.2 متر تقريبًا) (1)

مواصفات الاتصال

نظام الاتصال:
مواصفات تقنية Bluetooth الإصدار 5.0

الخرج:
الطاقة من الفئة 2 لتقنية Bluetooth

الحد الأقصى لنطاق التوصيل:
خط الرؤية 10 متر تقريبًا[1]

نطاق التردد:
النطاق 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز - 2.4835 جيجاهرتز)

بروفايلات خاصية Bluetooth المتوافقة[2]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

برامج الترميز المدعومة[3]:
SBC / AAC

نطاق الإرسال (A2DP):
20 هرتز - 20,000 هرتز (تردد أخذ العينات 44.1 كيلوهرتز)

[1] سيتباين النطاق الفعلي وفقًا لبعض العوامل مثل العوائق الموجودة بين الأجهزة، والمجالات المغناطيسية حول فرن الميكروويف، والكهرباء الإستاتيكية، وحساسية الاستقبال، وأداء الهوائي، ونظام التشغيل وتطبيق البرنامج، وما إلى ذلك.
[2] تشير ملفات التعريف القياسية لتقنية Bluetooth إلى الغرض من اتصال Bluetooth بين الأجهزة.
[3] برنامج الترميز: ضغط الإشارات الصوتية وتنسيق التحويل

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

متطلبات النظام بالنسبة لشحن البطارية باستخدام USB

محول التيار المتردد USB
مهايئ التيار المتردد USB المتوفر تجاريًا قادر على توفير تيار خرج يبلغ 0.5 أمبير (500 مللي أمبير) أو أكثر

العلامات التجارية

- تعد iPhone، وiPod touch علامات تجارية لشركة .Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى.
- تُعد Android علامة تجارية لشركة Google LLC.
- تؤول ملكية علامة الكلمة ®Bluetooth وشعاراتها إلى شركة .Bluetooth SIG, Inc وأي استخدام لهذه العلامات من قِبل شركة Sony Corporation يتم بموجب ترخيص.
- تُعد العلامة N علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة .NFC Forum, Inc في الولايات المتحدة والدول الأخرى.
- ®USB Type-C و ®USB-C هما علامتان تجاريتان مسجّلتان مملوكتان لشركة USB Implementers Forum.
- العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى هي علامات تجارية لأصحابها.

ملاحظات حول الترخيص

يحتوي هذا المنتج على برنامج تستخدمه شركة Sony بموجب اتفاقية ترخيص مع مالك حقوق النشر الخاصة به. نحن ملزمون بالإعلان عن محتويات الاتفاقية للعملاء إذعانًا بموجب متطلب من مالك حقوق نشر البرنامج.
يُرجى الوصول إلى عنوان URL التالي وقراءة محتويات الترخيص.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

إخلاء المسؤولية بشأن الخدمات التي تقدمها الأطراف الخارجية

قد يتم تغيير الخدمات التي تقدمها أطراف خارجية أو تعليقها أو إنهاؤها دون إشعار مسبق. ولا تتحمل Sony أية مسؤولية تجاه هذا النوع من الحالات.